

# Le Légendaire

18<sup>e</sup> édition

**FESTIVAL DES  
CONTES & LÉGENDES  
EN Eure-et-Loir  
DU  
14 OCTOBRE  
AU  
26 NOVEMBRE  
2017**

**LES 28 > 29 / 10  
RENCONTRES  
DU** *Légendaire*

**SALON DU LIVRE**  
*Patrimoine & Imaginaire*  
au **Château de  
MAINTENON**

Anet • Auneau • Chartres • Châteauneuf-en-Thymerais  
Coulombs • Dreux • Illiers-Combray • La Ferté-Vidame • Lucé  
Luisant • Château de Maintenon • Mainvilliers • Vernouillet

[www.lelegendaire.com](http://www.lelegendaire.com)



WWW.EURELIEN.FR

Un festival de contes et légendes  
dans 15 communes de l'Eure-et-Loir,  
60 représentations dont 28 tout public  
et 32 pour les scolaires, les centres de loisirs et les détenus.  
Un salon du livre conjuguant "Patrimoine & Imaginaire",  
des dédicaces et des rencontres,  
des ateliers artistiques et résidences de création,  
des expositions, une librairie itinérante...  
Dans les villages et les quartiers,  
les bibliothèques, les salles des fêtes  
et aussi un château, un beffroi, un musée  
sans oublier une prison.  
Pour que l'eau vive des paroles légendaires  
puisée dans la nuit des temps,  
sur tous les continents,  
irrigue le coeur de chacun  
et fasse dialoguer les civilisations.  
Pour que fleurissent la sagesse,  
le rêve et le rire.  
Pour conter et raconter sans cesse  
les jeux d'ombre et de lumière  
la geste des héros et des héroïnes  
qui nous inspirent.  
Afin de ne pas oublier  
ce qui « conte » vraiment.

"Tous les pays qui n'ont plus de légendes seront condamnés à mourir de froid."

Patrice de La Tour du Pin

18 ans. Le Légendaire a atteint sa majorité.  $1 + 8 = 9$ , et selon la numérologie, c'est le chiffre du renouveau, de la renaissance, de la métamorphose. Grâce au soutien de ses fidèles partenaires, à leur confiance renouvelée et renforcée, le festival prend son envol et se pare d'un nouvel événement : **Les Rencontres du Légendaire au château de Maintenon, le week-end des 28 et 29 octobre avec le salon du livre « Patrimoine & Imaginaire »**. Le parrain de l'évènement sera **Henri Gougaud**, artisan majeur du Renouveau du Conte, et l'invité d'honneur, **Alejandro Jodorowsky**, auteur de films et de BD cultes, qui, dans son nouveau cycle *les chevaliers d'Héliopolis*, s'appuie sur une célèbre légende de l'histoire de France qu'il réinvente avec son imagination flamboyante.

**Une trentaine d'auteurs et d'illustrateurs, autant de conteurs, de musiciens et de plasticiens, proposeront des dédicaces, spectacles, conférences, tables rondes, visites contées, atelier, expositions et installations artistiques.** Un temps fort emblématique à la veille de Samhain, alias Halloween, le Nouvel An celtique, où s'ouvrent les Portes de l'Autre Monde qui permettent de communiquer avec l'Invisible. C'est l'entrée dans les longues nuits d'hiver propices aux veillées, aux méditations, aux confidences, à l'imagination, à la convivialité, à la magie des mots pour éclairer l'obscurité et conjurer la froidure... En attendant le retour de l'astre royal et le mytique Arthur en dormition dans les brumes d'Avallon qui porte le nom celtique de l'ours si cher à **Michel Pastoureaux**. L'éminent spécialiste de la symbolique viendra justement faire une conférence magistrale pour nous rappeler que l'ours brun fut longtemps considéré en Europe comme le souverain des animaux, qu'il a fait l'objet d'un culte plusieurs fois millénaire, laissant des traces profondes dans l'imaginaire jusqu'au cœur du Moyen Âge chrétien.

C'est le temps des contes que nous célébrerons aussi **pendant six semaines dans tout le département avec la thématique "Ombre & Lumière"** comme si pour sortir de l'obscurité, il fallait se remémorer les antiques histoires, renouer avec ses racines pour mieux se ressourcer, se renouveler. Tout comme la légende est indispensable pour lire une carte, pour s'orienter, il est nécessaire de connaître le récit qu'illustre une œuvre d'art et de suivre les empreintes héroïques de ceux qui nous ont précédé dans la quête de lumière, de sens, de la Toison d'Or, du Graal. Les archétypes et les figures mythiques sont constamment recyclés à travers les siècles jusqu'à Star Wars où George Lucas s'inspire des travaux du célèbre mythologue Joseph Campbell en les remettant au goût du jour. La relation essentielle entre Patrimoine & Imaginaire est un enjeu crucial pour l'accès à la Culture et le partage de valeurs communes.

**Pascal Fauliot** conteur et directeur artistique du *Légendaire*

# Agenda LE LÉGENDAIRE 18<sup>E</sup> ÉDITION

- p.5 > 24 ..... Séances tout public
- p.5 ..... **CHARTRES Céline Ripoll, T. Tetauupu, C.Teikitohe, K. & M. Kohumoetini**  
S.14/10 • 20H30 *Ao Tea Roa* • 15H30 atelier danse  
D.15/10 • 15H30 *Visite contée* • 14H30 atelier dessin
- p.6 ..... **VERNOUILLET Victor Coua Correa**  
Me.18/10 • 17H *Gaivilán et La Besace de Temistocles*  
V.20/10 • 20H *Désiré*
- p.7 ..... **DREUX Malika Halbaoui**  
Me.25/10 • 13H45 / 15H30 *La Cendrillon berbère*
- p.7 ..... **CHARTRES Alejandro Jodorowsky** en présence du réalisateur  
V.27/10 • 20H *Poesia Sin Fin* • projection
- p.8 > 16 ..... **MAINTENON LES RENCONTRES DU *Légendaires* [ SALON DU LIVRE Patrimoine & Imaginaire ]**  
S.28/10 > D.29/10 Parrain **Henri Gougaud** • Inuité d'honneur **Alejandro Jodorowsky**  
**WEEK-END TEMPS FORT** [Dédicaces - Tables Rondes - Conférences - Visites Contées -  
au Château Spectacles conte et musique Slam - Performances - Expositions]
- p.17..... **ILLIERS-COMBRAY Xavier Lesèche & Mandragore**  
M.31/10 • 15H *Merlin, petit Merle malin*
- p.17..... **ANET Malika Halbaoui & Mokrane Adlani**  
S.4/11 • 16H *La babouche de Sidi Bel Abbès*
- p.18 ..... **LUCÉ Victor Coua Correa**  
Me.8/11 • 16H *Ciudad Luz, la cité de la lumière*
- p.18 ..... **AUNEAU Muriel Bloch & João Mota**  
V.10/11 • 20H30 *Cimes et Racines*
- p.19 ..... **LA FERTÉ-VIDAME Malika Halbaoui & Mouss'Idir**  
V.10/11 • 20H30 *La Lyre d'Orphée*
- p.19 ..... **ANET Pascal Fauliot • Conférence contée « La sagesse du soufisme »**  
V.10/11 • 20H30 **Not'Compagnie** en résidence • *Extrait du « Cantique des oiseaux »*  
**Catherine Zarcate • Le roi Salomon et la huppe**
- p.20 ..... **CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS Nathalie Le Boucher**  
Me.15/11 • 16H *La création du monde made in India*
- p.20 ..... **LUISANT Pascal Fauliot & Emiko Ota, Etsuko Chida, Julien Omeyer**  
V.17/11 • 20H30 *Yoshitsune*
- p.21 ..... **CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS Théâtre du Petit Miroir - Jean-Luc Penso**  
S.18/11 • 20H30 *L'enfant magique et le roi-dragon*
- p.21 ..... **MAINVILLIERS Lamine Diagne**  
Me.22/11 • 15H *En avant les rêves !*
- p.22 ..... **MAINVILLIERS Pépito Matéo**  
J.23/11 • 18H *Le conteur et l'imaginaire*  
20H30 *Hasta Siempre ! Le conteur fait son cinéma*
- p.23 ..... **DREUX Julien Labouche & Christian Fromentin, L'Atelier du Légendaire**  
S.25/11 • 11H15 / *Sortilèges au (B)effroi !*  
14H30 / 15H15 / 16H30 / 17H15
- p.24 ..... **COULOMBS Julien Labouche & Christian Fromentin**  
D.26/11 • 15H30 *La danse des Nartes*
- p.25 ..... Autres rendez-vous légendaires
- p.26 ..... Séances scolaires et centres de loisirs
- p.27 ..... Partenaires

## Ao Tea Roa

Contes maori et danses polynésiennes



**Céline Ripoll** conte et danse  
**Teveu Tetauupu** (Tahiti), **Claude Teikitohe, Kié et Mélina Kohumoetini** (Ua Pou) danse et pahu (tambour)

La conteuse-danseuse Céline Ripoll collecte et raconte les traditions orales et chorégraphiques de l'Océanie qu'elle sait merveilleusement bien nous re-transmettre. Elle nous revient de l'île de Pâques, accompagnée exceptionnellement d'une musicienne et de danseurs polynésiens pour nous emporter vers les terres lointaines du peuple Maori. Ils vous feront découvrir le mythe de création qui célèbre les amours du ciel et de la terre, la légende de l'origine du tatouage et celle du guerrier qui créa la danse du Haka Ka Mate.

**SAMEDI 14 OCTOBRE - 20H30**  
SALLE DOUSSINEAU - **CHARTRES**

### Atelier danse Haka Ka Mate

**Teveu, Claude, Kié et Mélina** du spectacle *Ao Tea Roa* font revivre la tradition du Haka issu d'un cri de guerre, à chaque grand rassemblement polynésien en France et en Europe. Ils vous initieront à la danse et au chant avec la participation de l'équipe de rugby Chartres Métropole.

**SAMEDI 14 OCTOBRE - 15H30**  
PLACE BILLARD - **CHARTRES**

## Visite contée

Collection océanienne du Musée

**Céline Ripoll** conte et danse

Au rythme des pas et des histoires de Céline Ripoll, conteuse émérite du Musée du Quai Branly, spécialisée dans les collections océaniques, voyagez d'île en île pour découvrir ou redécouvrir celles du Musée des Beaux-Arts avec les légendes qui révèlent le sens caché des œuvres exposées.

**DIMANCHE 15 OCTOBRE - 15H30**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS - **CHARTRES**

### Atelier dessin de tatouage

**Art D'Corps** établissement chartrain dédié au tatouage, vous parera de tatouages temporaires à motifs océaniques (feutres à l'eau).

**DIMANCHE 15 OCTOBRE - 14H30**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS - **CHARTRES**

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H  
TARIFS : 10€ / 6€  
RENSEIGNEMENTS :  
02 37 23 41 42

TOUT PUBLIC  
DURÉE : 45 MIN  
ACCÈS LIBRE

À PARTIR DE 6 ANS  
DURÉE : 1H  
GRATUIT  
RÉSERVATION  
CONSEILLÉE :  
02 37 90 45 80

TOUT PUBLIC  
DURÉE : 1H30  
ENTRÉE LIBRE

## Gavilán et la Besace de Temistocles

Contes et musiques d'Amérique du sud

**Victor Cova Correa** conte, chant et cuatro

Dans beaucoup de pays, la tradition veut que l'art du Conte soit un art de l'instant. Il s'agit d'une rencontre, d'un moment privilégié et unique de partage où le public est autant à l'écoute du conteur que celui-ci l'est de son auditoire. De cette manière, ils vivent un véritable rendez-vous amoureux où une histoire vient toquer à la porte et se présente à tous. Elle a la particularité de savoir arriver à point nommé. Victor Cova Correa racontera des histoires en résonance avec le thème du festival "Ombre & Lumière" mettant en scène des héros qui défient des tyrans.

**MERCREDI 18 OCTOBRE - 17H**  
MAISON DE QUARTIER LA TABELLIONNE - **VERNOUILLET**

À PARTIR DE 6 ANS  
DURÉE : 1H  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 62 83 50



## Désiré

Contes et musiques d'Amérique du sud

**Victor Cova Correa** conte, chant et cuatro

Savez-vous pourquoi y a-t-il une pincée de sel dans le lait de chaque noix de coco vénézuélienne ? Voudriez-vous vous soigner des piqûres de guêpe comme les amants interdits ? Pouvez-vous différencier dans l'obscurité la main de l'être aimé ? Connaissez-vous l'art de la séduction et les recettes de beauté de nos aïeux et de nos aïeules ? Avez-vous déjà vu Kahuana ? Cet endroit dans lequel il n'y a pas de mal, ni de faim, ni de douleur. Avez-vous croisé Odosha, celui qui créa la douleur, la faim, la maladie, la jalousie, l'avarice ? Le tout est contenu dans cette histoire, à l'arôme des amours impossibles entre un esclave et une jeune femme blanche, autour d'une maison familiale, sur fond de guerre, en période coloniale, au regard blanc, à l'âme noire et à l'esprit amagorien.

**VENDREDI 20 OCTOBRE - 20H**  
LA PASSERELLE, CENTRE SOCIAL DES VAUVETTES - **VERNOUILLET**

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 62 83 52

## La Cendrillon berbère et autres contes du Maroc

Contes merveilleux

**Malika Halbaoui** conte

La mère de Malika lui a toujours raconté des contes merveilleux peuplés de princes, de génies, d'orphelines, de marâtres et d'ogresses qui la fascinaient et la terrifiaient à la fois, comme celle d'"Aïcha des Cendres", la version berbère de Cendrillon. Des histoires universelles fantastiques et facétieuses, ponctuées d'humour, de chansonnettes et d'images poétiques.

**MERCREDI 25 OCTOBRE - 13H45**  
BIBLIOTHÈQUE PROXIMA DUNANT-KENNEDY - **DREUX**  
RÉSERVATION : 02 37 38 55 60

**MERCREDI 25 OCTOBRE - 15H30**  
BIBLIOTHÈQUE PROXIMA BÂTES - **DREUX**  
RÉSERVATION : 02 37 38 55 51

À PARTIR DE 6 ANS  
DURÉE : 45 MIN  
GRATUIT

## Doesia Sin Fin

Film d'auteur - biopic fantastico-dramatique

**Alejandro Jodorowsky** Projection-rencontre en présence du réalisateur

Dans l'effervescence de la capitale chilienne Santiago, pendant les années 40 et 50, "Alejandrino" Jodorowsky, âgé d'une vingtaine d'années, décide de devenir poète contre la volonté de sa famille. Il est introduit dans le cœur de la bohème artistique et intellectuelle de l'époque. Immergé dans cet univers d'expérimentation poétique, il vit comme peu de poètes avant avaient osé le faire : sensuellement, authentiquement, follement...

1 nomination au Festival du Film de Locarno 2016, 5 nominations à La Quinzaine des Réalisateurs 2016  
"Le film exalte le cinéma magique, celui de Méliès, ses trucages naïfs et l'émotion qui les submerge. Jodorowsky s'en sert pour inciter les spectateurs de tous les films du monde à s'ouvrir à l'imaginaire. Aux fantômes. À tout ce qui dépasse la réalité." Télérama

En partenariat avec le cinéma Les Enfants du Paradis et l'association Ciné-Clap

Soirée en introduction des **RENCONTRES du Légendaire [SALON DU LIVRE Patrimoine & Imaginaire]** au Château de Maintenon les 28 et 29/10

**VENDREDI 27 OCTOBRE - 20H**  
CINÉMA LES ENFANTS DU PARADIS - **CHARTRES**



DURÉE : 2H08  
TARIFS : habituels,  
5,70€ adhérents  
Ciné-Clap  
RENSEIGNEMENTS :  
www.cineparadis.fr





## Les Rencontres du Légendaire

[Salon du Livre Patrimoine & Imaginaire]  
CHÂTEAU DE MAINTENON

SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 OCTOBRE

*“Dans mon enfance, les contes m’ont empêché de mourir car j’y ai trouvé une nourriture qui a réenchante mon existence difficile d’alors.”*

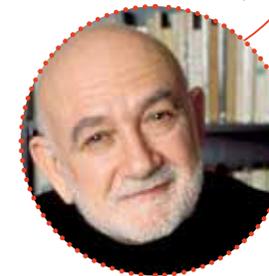
Alejandro Jodorowsky

Le Château de Maintenon est l'écrin idéal des premières Rencontres du Légendaire, temps fort du Festival. Plus qu'un décor de conte de fée, il est la demeure emblématique de l'incarnation même d'une véritable Cendrillon devenue l'épouse du Roi le plus puissant d'Europe. Ces Rencontres ont pour vocation de mettre en lumière les liens entre le patrimoine et l'imaginaire. Vaste réservoir avec ses images mythiques et archétypales, le patrimoine, qu'il soit immatériel, naturel ou architectural, est source d'inspiration pour des légendes et des fictions... Sans oublier l'immense influence que l'imaginaire a eu sur une société, ses croyances, son architecture, ses jardins, ses mœurs, ses institutions, ses œuvres d'art. Une cathédrale avec sa nef inversée n'évoque-t-elle pas un grand vaisseau qui vogue dans la Voie Lactée, véritable Arche de Noé, livre de pierre et de verre où sont conservés les récits et les symboles fondateurs d'une civilisation ?! Les légendes arthuriennes qui puisent leur origine dans la mythologie celtique ont eu une influence considérable au Moyen Âge en façonnant l'idéal chevaleresque, le modèle de courtoisie par excellence. L'humanité a autant besoin de nourritures spirituelles que matérielles.

Parrain du Salon Henri Gougaud • Invité d'honneur Alejandro Jodorowsky

Remise du **Grand Prix du Légendaire** à Henri Gougaud pour son livre  
La Clé des cœurs, contes et mystères du pays amoureux (éd. Albin Michel)

Remise du **Prix BD du Légendaire** à Alejandro Jodorowsky pour  
Les chevaliers d'Héliopolis (éd. Glénat)



## Auteurs en dédicaces

GRANDE GALERIE

SAMEDI ET DIMANCHE : 11H > 18H

[ROMANCIERS - CONTEURS]

**Henri Gougaud** • conteur, écrivain, poète, parolier de Gréco, Ferrat... Artisan majeur du Renouveau du Conte. Créateur de la collection *Contes des Sages* (éd. Seuil). Primé Goncourt de La Nouvelle / *Les voyageurs de l'aube* (éd. A. Michel)

**Alejandro Jodorowsky** • Créateur avec Arrabal et Topor du Théâtre Panique, réalisateur de films cultes *El Topo*, *La Montagne Sacrée*, auteur prolifique de BD *L'Incal*, *Le Lama blanc*, *Mé-ta-Baron*, romans, essais, recueils de contes / *La danse de la Réalité* (éd. A. Michel)

**Pierre Dubois** • scénariste de BD, inventeur de l'elficologie / *La grande encyclopédie des elfes, des fées, des lutins* (éd. Hoëbeke)

**Muriel Bloch** • conteuse, directrice de collections / *Le secret du nom et autres contes* (éd. Gallimard)

**Marc de Smedt** • éditeur, écrivain et journaliste / *Chevaucher le vent* (éd. A. Michel)

**Patrick Fischmann** • conteur, auteur, musicien / *Contes des sages gardiens de la terre* (éd. Seuil)

**Ian Manook** • voyageur, journaliste, éditeur, membre de la Ligue de l'Imaginaire / trilogie *Thrillers mongols* / *La mort nomade* (éd. A. Michel)

**Claudine Glot** • Présidente du Centre de l'Imaginaire Arthurien / *Le Bestiaire des Légendes* (éd. Au bord des continents)

**Malika Halbaoui** • conteuse, poète / *Contes des sages berbères* (éd. Seuil)

**Xavier Lesèche** • conteur, guide de Brocéliande / *Merlin en Brocéliande : Une présence, un présent* (éd. Terre de Brume)

**Nicolas Mezzalana** • conteur, guide de Brocéliande, directeur du Centre de l'Imaginaire Arthurien

**Pascal Fauliot** • conteur, directeur de collection / *Contes des Sages zen* (éd. Seuil)

**Chun Liang Yeh** • traducteur, éditeur / *La ballade de Mulan* (éd. HongFei Cultures)

**Stéphane Marsan** • fondateur et directeur des éd. Bragelonne / Cycle *La Légende de Shamir* (éd. Mnemos)

**Loan Miège** • énergéticienne / *À la rencontre des Esprits de la Nature* (éd. Exergue)



## [HISTORIENS - CHERCHEURS]

**Michel Pastoureau** • Directeur d'Études (EPHE), Spécialiste de la Symbolique médiévale, des couleurs, de la science héraldique. Primé Médicis / *L'ours, histoire d'un roi déchu / Rouge, histoire d'une couleur* (éd. Seuil)

**Claude Lecouteux** • Professeur émérite en Littérature et civilisation médiévale (Sorbonne) / *Contes, diableries et autres merveilles du Moyen Âge* (éd. Imago)

**Leïli Anvar** • Maître de conférence en Langue et littérature persane (INALCO) / *Rumi, la religion de l'Amour* (éd. Seuil)

**Bernard Sergent** • Docteur en Histoire ancienne et archéologie (CNRS), Président de la Société de Mythologie Française / *Le dieu fou, essai sur les origines de Siva et de Dionysos* (éd. Les Belles Lettres)

**Bernard Robreau** • Spécialiste en Hagiographie et cultes populaires carnutes / articles dans les *Bulletins de la Société archéologique d'Eure-et-Loir* et de la *Société de Mythologie Française*.

**Luc Bigé** • Docteur ès biologie, Spécialiste en Mythologie, symbolique, astrologie / *La Voie du héros, Les 12 travaux d'Hercule* (éd. Janus)

**Gérard Boutet** • Collecteur mémoire beauceronne. Primé par l'Académie française / *Paroles de nos anciens* (éd. Omnibus)

**Marie-Charlotte Delmas** • Sémiologue, Docteur Sciences du langage (EHES), Spécialiste Folklore / *Le Grand Légendaire de France*, Primé Imaginales (éd. Omnibus)

**Jean-Rodolphe Turlin** • Spécialiste de Tolkien / *Promenade au Pays des Hobbits* (éd. Terre de Brume)

**Alexis Robin** • co-auteur avec Stéphane Bern et Patrick Forget / *La Vallée royale de l'Eure* (éd. Sagamédias)

## [ILLUSTRATEURS]

**Sophie Lebot** • *La princesse de l'aube* (éd. La Martinière)

**Bénédicte Nemo** • *Le septième roi* (éd. Cipango)

**Izou** • *Le Voyage d'Arwenn* Livre-CD projet Lyra, narratrice Bérénice Bejo et texte de Charlotte Courtois (éd. Des Braques)

**Marc Ingrand** • *Le samourai et les 3 brigands* (éd. Cipango)

**Mandragore** • *Ipak Yoli, Route de Soi(e)* (éd. L'Oeuf)

**Anne Buguet** • *Le Lorgnon* (éd. La Reine blanche)

**Clémence Pollet** • *Il était une fois... La traversée*, Primé Livre Jeunesse de Montreuil (éd. HongFei Cultures)

## [ÉDITEURS]

HongFei Cultures, Cipango, Les Éditions du Jasmin, Flies France, À Vol d'Oiseau

## [REVUES]

La Grande Oreille, Bulletin de la Société archéologique d'Eure-et-Loir, Société de Mythologie Française.



## Tables Rondes

ORANGERIE - DURÉE : env. 45 min. puis échanges

Modérateurs :

Noëlle Bréham (France-Inter), Olivier Lhostis (Librairie L'esperluète), Muriel Bloch et Pascal Fauliot

SAMEDI : 11H > 18H

11H • **La fonction du héros** - B. Sergent, L. Bigé, M. Halbaoui

14H • **Patrimoines, sources d'inspiration des romanciers et conteurs** - I. Manook, M. Bloch

15H • **Le recyclage permanent des archétypes, de la mythologie à Star Wars** - B. Sergent, C. Lecouteux, J-R. Turlin

16H • **Nos Ombres et Lumières révélées par Les contes** - H. Gougoud, A. Jodorowsky, M. de Smedt

17H • **Peut-on croire à l'existence des fées ?** - N. Bréham, P. Dubois, M-C. Delmas, L. Miège

DIMANCHE : 11H > 18H

14H • **La forêt, patrimoine naturel et symbole de l'imaginaire** - P. Fischmann, P. Dubois, C. Glot

15H • **Présentation du Réseau National du Conte et des Arts de la Parole RNCAP** - L. Daycard du Centre Ressource-Conte PACA *La baleine qui dit Vague*. Lancement de la Coordination Régionale d'Actions pour le Conte CRAC-Centre Val de Loire

17H15 • **Présentation du Centre de l'Imaginaire Arthurien en Brocéliande** - N. Mezzalira, C. Glot, P. Dubois

## Conférences

MAISON DES ASSOCIATIONS - DURÉE : env. 45 min. puis échanges

Accès réservé aux personnes munies d'une Entrée Château ou d'un Pass Spectacles (se rendre à l'accueil du Château puis départ guidé vers la salle 15 min avant l'horaire)

SAMEDI : 11H > 18H30

11H • **Croyances médiévales dans l'heroïc fantasy** - C. Lecouteux

14H • **Qu'est-ce que la mythologie française ?** - B. Sergent

15H15 • **La signification symbolique des 12 Travaux d'Hercule** - L. Bigé

16H30 • **Merlin, entre Ombres et Lumière** - C. Glot

17H45 • **L'influence des mythes nordiques dans l'oeuvre de Tolkien** - J-R. Turlin

DIMANCHE : 11H > 18H15

11H • **L'elfologie ou la science sauvage de l'écologie magique !** - P. Dubois

14H • **La Quête de la Lumière dans les contes et poèmes soufis** - L. Anvar

15H • **L'influence celtique dans la légende et le culte des saints en Eure-et-Loir** - B. Robreau

17H15 • **L'engagement d'un éditeur dans l'imaginaire et la fantasy** - S. Marsan

ORANGERIE

16H • **L'ours européen, figure de l'imaginaire** - M. Pastoureau



## Spectacles tout public

CHAPELLE

**SAMEDI** : 11H > 18H

**11H • La Naissance du Monde made in India** - Mythologie de l'Inde (voir p.20)  
Nathalie Le Boucher conte et danse kathakali  
À PARTIR DE 8 ANS - DURÉE : 1H

**14H • La lyre d'Orphée** - Mythologie grecque (voir p.18)  
Malika Halbaoui conte et slam & Mouss'Idir chant, luth et contrebasse  
À PARTIR DE 8 ANS - DURÉE : 1H

**15H30 • Le Cantique des Oiseaux d'Altar** - Extraits  
Leili Anvar, Frédéric Ferney récitants & Mouss'Idir musique

Récit initiatique d'inspiration soufie, le *Cantique des oiseaux*, chef-d'œuvre de poésie persane de la fin du XII<sup>e</sup> siècle, décrit le voyage des oiseaux en quête de leur Roi. La beauté des images est portée par la sublime traduction de Leili Anvar qui parvient par son souffle et son rythme à rendre la lecture vibrante et universelle.

En prélude à la soirée du 10/11 au Dianetum d'Anet (voir p.19)  
À PARTIR DE 12 ANS - DURÉE : 1H

**17H • Les Naissances de Merlin** - Légende arthurienne  
Nicolas Mezzalira conte

Enfant vieillard, fils sans père, devin maudit, mentor d'Arthur : voici venu au monde le plus fameux de tous les enchanteurs qui inspirera l'Ordre des Chevaliers de la Table Ronde avant de succomber lui-même à l'enchantement d'une fée.

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 1H

**DIMANCHE** : 11H30

**11H30 • Cœur-des-Forêts a parlé** - à partir d'une légende inuit  
Patrick Fischmann conte et musique

Un homme a taillé un morceau de bois et, lorsque le vent a soufflé, un enfant est né. Son nom est Cœur-des-Forêts... Un très beau conte poétique et poignant qui vient de paraître en album (Rue du Monde).

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 30 MIN

**14H • La Geste des Rois Pendragon** - Légende arthurienne  
Nicolas Mezzalira conte

La grande épopée de la dynastie d'Arthur, du château de Tintagel à la morne plaine de Salesbières où père et fils se combattent avant de disparaître dans les brumes d'Avallon.

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 1H

**15H30 • De roses et de ronces** - Contes déracinés du jardin (voir p.18)  
Muriel Bloch conte & João Mota chant, guitares et percussions

Des contes musicaux en résonance avec le jardin du Château dessiné par Le Nôtre et agrémenté de 65 rosiers.

À PARTIR DE 8 ANS - DURÉE : 1H

**17H • Merlin, Petit Merle Malin** - Légende de Brocéliande (voir p.17)  
Xavier Lesèche conte & Mandragore chant et harpe

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 1H15



## Conte en épisodes

GRAND SALON DU CHÂTEAU

Plusieurs rendez-vous qui peuvent s'écouter indépendamment

**SAMEDI** : 11H > 18H puis en nocturne

**L'histoire sans pareille** - Saga de contes merveilleux irlandais  
Laurent Daycard conte et dulcimer

**11H • Diarmuid Barbe Rouge** - Où le fils du roi d'Irlande, pour ne pas perdre la vie, se lance à la recherche de l'enchanteur des noirs terroirs.

**13H • L'épée de lumière** - Comment l'épée fut ternie et ce que le fils du roi d'Irlande dut entreprendre pour le Gobaun Saor et de sa rencontre avec les cinq anciens.

**15H • Sheen aux cheveux d'or** - Comment une parole malheureuse précipita une famille royale dans la tempête et où il est question de sept oies sauvages.

**17H • Le sorbier fée** - Où l'on voit ce qu'il advint de la graine de sorbier amenée du pays lumineux par Mananan Mae Lir et de ce que bâtit le géant Crom Duu.

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 1H

## Impromptus

SALONS, COURS ET JARDINS DU CHÂTEAU

**SAMEDI** : 11H > 18H

• **Insurrection Poétique** - Déclamations poétiques  
Martine Salmon & Karim Feddal slam

• **L'Atelier du Légendaire** - Contes merveilleux et légendes fantastiques  
Éthel Balogh-Daroczy, Colette Muglia, Michèle Roche, Sacha, Éléonore Vuarnesson, Marie-Christine Loubris, Gisèle Courteille conte, chanson, musique

• **Conteurs et musiciens associés à La Cie Hamsa** - Contes musicaux  
Malika Halbaoui conte et slam, Pascal Fauliot conte, Mouss'Idir chant, luth, contrebasse, Patrick Fischmann conte, chant, cuatro, dulcimer...



## Nocturne

CHÂTEAU, TOUR CARRÉE, ORANGERIE, JARDIN ILLUMINÉ

**SAMEDI** : 20H > 23H

**20H départ toutes les 30 min • Nanon et Miss Carter** - Visite contée\*  
Guides du château & L'Atelier du Légendaire narration, conte, musique

À la tombée de la nuit, entre les murs du Château de Maintenon illuminés à la bougie, l'heure est aux confidences... Les secrets de la marquise de Maintenon et des Noailles vous sont révélés par Nanon et Miss Carter, domestiques et gardiennes du lieu et de sa mémoire où le mystère et les jeux d'ombres font la part belle à l'enchantement !

À PARTIR DE 4 ANS - DURÉE : 1H - CHÂTEAU

**20H et 21H15 • D'après La Légende de la Mort en Bretagne** - Visite contée\* pour La Fête de Samhain  
Nicolas Mezzalira conte

Dans le vieux donjon, les plus téméraires sont invités à affronter l'évocation des êtres surnaturels, des revenants, des âmes errantes qui, en ces temps de Samhain, le nouvel an celtique, où s'ouvrent les portes de L'Autre Monde, peuvent faire irruption dans le nôtre ; ou nous embarquer dans le leur comme le fameux Ankou, le Messager de la Mort, qui hante le légendaire breton avec sa redoutable faux et sa sinistre charrette !

À PARTIR DE 12 ANS - DURÉE : 45 MIN - TOUR CARRÉE



**20H • L'histoire sans pareille** - conte merveilleux irlandais "Veillée nocturne"  
Laurent Daycard conte et dulcimer

Le pays des brumes - Dernier épisode de la saga où le héros affronte le roi du pays des brumes et achève sa quête.

À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 1H - ORANGERIE

**21H15 • Satan bouche un coin ! Diable et sorciers en Beauce** - Causerie contée "Veillée nocturne"  
Gérard Boutet & ses invités

Dans notre terroir ensorcelant, beaucoup d'arbres s'entourent d'un rond-de-sorciers qu'on prétend être l'empreinte encore fraîche d'un sabbat et plus d'un sentier vous mène sur la piste du diable et de ténébreuses légendes. Gérard Boutet, grand collecteur de la mémoire rurale, nous servira de guide pour en revenir indemne !

À PARTIR DE 10 ANS - DURÉE : 1H - ORANGERIE

## Expositions

CHÂTEAU, TOUR CARRÉE, CHAPELLE, ORANGERIE

**SAMEDI ET DIMANCHE : 10H30 > 18H30**

• **Patrimoine enchanté** - Installations et impromptus  
A. Gagnot, C. Oardà, F. Coll-Moonlight project arts plastiques, E. Salez danse, M. Halbaoui conte, N. Estévenin, G. Dugas, M-F. Cimiano, A. Reversay chant et musique, Heartémix production vidéo

Chaque artiste a établi une démarche artistique sur les grandes thématiques du Légendaire. Trois centres de loisirs du département les ont accueillis pendant quatre jours pour mener leurs projets, impliquant ainsi cent enfants âgés de 6 à 12 ans.

• **Liure-Objets** - Livres d'artistes présentés par Am'Arts, organisateur de la biennale itinérante *Délires de Livres*  
N. Leverger, P. Crossonneau, A-M. Tassel, S. Hee-Lee, J. Champenois, C. Penin, C. Reydet, F. le Lous Delpech, M-T. Herbin, N. Levé, M-D. Pot, M. Mudde, C.Desrues, en présence d'artistes.

• **Mise en lumière** - Dessin grand format  
Astrid Bachoux plasticienne

Des fragments d'images extraits de leur contexte original et juxtaposés révèlent une narration volontairement floue au sein de mondes inachevés.

• **Marionnettes de théâtre d'ombres chinoises** - Collection du Théâtre du Petit Miroir  
Le théâtre d'ombres chinoises est un art populaire ancien. Les figurines plates en cuir sont placées derrière un écran en coton laissant passer les ombres translucides colorées.

## Atelier de création

MAISON DES ASSOCIATIONS

Accès réservé aux personnes munies d'une Entrée Château ou d'un Pass Spectacles  
(se rendre à l'accueil du Château puis départ guidé vers la salle à 14h45)

**SAMEDI : 15H > 17H**

**15H • Atelier parents-enfants** - gravure et impression  
Camille Oardà illustratrice graveuse

Découvrez l'univers et les gestes des métiers de graveur et d'imprimeur d'art. À partir de dessins proposés, réalisez une gravure sur médium et l'impression sur papier grâce au passage sous presse (matériel fourni).

À PARTIR DE 8 ANS - DURÉE : 2H

## Infos pratiques



### Tarifs

• **ENTRÉE JOURNÉE CHÂTEAU-JARDIN DE 10H30 À 18H30** • AVEC ACCÈS AU SALON DU LIVRE :  
6,50€ / 4€ \* / gratuit - de 7 ans \*

• **PASS JOURNÉE SPECTACLES** • AVEC ACCÈS SUPPLÉMENTAIRE À TOUS LES SPECTACLES\*\*+  
**VEILLÉE NOCTURNE** :  
10€ / 6,50€ \* / gratuit - de 7 ans \*

• **PASS WEEK-END SPECTACLES** • AVEC ACCÈS SUPPLÉMENTAIRE À TOUS LES SPECTACLES\*\*+  
**VEILLÉE NOCTURNE** :  
15€ / 10€ \* / gratuit - de 7 ans \*

• **ENTRÉE VISITES CONTÉES NOCTURNES** • RÉSERVATION OBLIGATOIRE :  
10€ / 8€ \* / 5€ - de 18 ans \* / gratuit - de 7 ans \*

Acceptation des chèques Clarc Littéraire et Visite Château, PassTime 28 et 78, Loisirs...

\* Tarif réduit ou gratuité sur présentation de justificatif : - de 18 ans, adhérents Hamsa, adhérents Amis du château, sans emploi, handicapés, agents du Conseil départemental, étudiants, détenteurs Carte Presse.

\*\* Accès à tous les spectacles dans la Chapelle : dans la limite des places disponibles (hors visites contées nocturnes).

**RÉSERVATION** : 02 37 23 00 09 / [chateau.maintenon@eurelien.fr](mailto:chateau.maintenon@eurelien.fr)

**RENSEIGNEMENTS** : [WWW.LELEGENDAIRE.COM](http://WWW.LELEGENDAIRE.COM)

(sous réserve de modifications de programmation, liste non exhaustive des ouvrages des auteurs en dédicace)

### Accès

• **CHÂTEAU DE MAINTENON** : Place Aristide Briand - 28130 Maintenon

• **MAISON DES ASSOCIATIONS DE MAINTENON-PIERRES** : 41 Rue René et Jean Lefèvre - 28130 Pierres

• **Gare de Maintenon - ligne SNCF Paris-Montparnasse-Chartres-Le Mans**



• **Sorties Chartres ou Ablis - Autoroute A11**

Pour tout savoir sur vos conditions de circulation, écoutez Radio Vinci Autoroutes

## les Rencontres du Légendaires

sont organisées par :

- La Compagnie Hamsa
- La Direction Culture et Patrimoine du Conseil départemental d'Eure-et-Loir

en partenariat avec :



**Télérama**  
MES AVANTAGES TOUTE L'ANNÉE,  
ET MA SÉLECTION DE SORTIES SUR  
[sorties.telerama.fr](http://sorties.telerama.fr)  
**culture**



## Merlin, petit Merle malin

Légende de Brocéliande

**Xavier Lesèche** conte  
**Mandragore** harpe et chant

Qui est celui longtemps nommé l'enfant sans père ? Lui qui se rit des grands de ce monde, influe sur leur destin, les aidant dans leurs conquêtes tant guerrières que amoureuses. Qui est-il celui qu'on appelait l'enchanteur ? Il fit d'Arthur un homme, traça le cercle de ses compagnons, leur fit entrevoir le divin et sa quête. Il connut lui-même l'enchantement à la fontaine de Barenton avec Viviane, fille-fée de la forêt qui l'aima sous un nom seul connu de ses lèures... Xavier connaît bien tous les sentiers de la légende et de la forêt de Brocéliande, et aidé par la voix et la musique envoûtante de la fée Mandragore, il nous transporte dans cet univers magique.

**MARDI 31 OCTOBRE - 15H**  
MÉDIATHÈQUE DE COMBRAY - ILLIERS-COMBRAY



À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H15  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 24 17 85

## La babouche de Sidi Bel Abbès

et autres contes soufis du Maroc

**Malika Halbaoui** conte  
**Mokrane Adlani** luth, violon et chant

Sidi bel Abbès est l'un des saints patrons de Marrakech connu pour ses miracles mais aussi pour ses propos iconoclastes où il vilipende les croyants hypocrites et incite les riches à se montrer charitables envers les pauvres. Il s'attirera ainsi l'hostilité des puissants et des fanatiques mais aussi l'amitié du philosophe Averroès. La sagesse du soufisme a imprégné la tradition orale marocaine qui continue de transmettre des histoires édifiantes, de véritables leçons de vie pétrées de compassion et d'humour (d'après les "Contes des sages berbères" - Seuil).

En lien avec la soirée du 10 novembre autour du projet de création du "Cantique des Oiseaux" par la Nol' Compagnie dans le cadre de sa résidence au Dianetum d'Anet.

**SAMEDI 4 NOVEMBRE - 16H**  
BIBLIOTHÈQUE L'ATELIER - ANET

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H15  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 62 25 75



## Ciudad Luz, la cité de la lumière

Récit autobiographique surréaliste

**Victor Cova Correa** conte, chant et cuatro

"Je n'étais jamais sorti de mon pays. Je ne parlais pas d'autre langue que la mienne et pour moi le monde était rempli de gens bienfaisants. Mais voilà qu'un grand condor orange m'avait pris par le col de la chemise et m'avait déposé dans une lointaine contrée appelée la France où des ogres me sautaient à la figure en pleine rue, un enchanteur en habit de chauffeur de bus me montrait parfois un passage secret qui amenait à ma survie. C'était du temps où les téléphones étaient enfermés et attachés dans des cabines, du temps où la musique se cachait dans des gros disques noirs qu'on piquait avec une aiguille, du temps où un chevalier d'Espagne, appelé Indurain, remportait le maillot jaune sur son destrier et que des loups garous lançaient un sortilège explosif dans les souterrains de la Ciudad Luz..."

**MERCREDI 8 NOVEMBRE - 16H**  
MÉDIATHÈQUE GEORGE SAND - LUCÉ

À PARTIR DE 6 ANS  
DURÉE : 1H  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 24 17 85



## Cimes et Racines

Contes d'arbres et d'amour

**Muriel Bloch** conte  
**João Mota** guitare, voix et percussions

Conteuse depuis 1979, Muriel Bloch raconte et publie pour tout public des récits empruntés aux traditions orales du monde entier. Originaire de la Guinée Bissau, João Mota est un des membres fondateurs du groupe *Super Mama Djambo* et a accompagné de célèbres chanteurs africains comme Cesaria Evora ou Salif Keita. Depuis plusieurs années leur duo de contes musicaux sillonne avec succès la France et l'étranger. Ensemble ils ont enregistré deux CD "Dans le ventre d'Anansi", coup de cœur de l'Académie Charles Cros, et "Cimes et racines" pour la Fondation Yves Rocher où l'amour se déploie comme un arbre pour unir le ciel et la terre.

**VENDREDI 10 NOVEMBRE - 20H30**  
MÉDIATHÈQUE ESPACE DAGRON - AUNEAU

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H15  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 91 90 93

## La lyre d'Orphée

Mythologie grecque

**Malika Halbaoui** conte et slam  
**Mouss'Idir** chant, oud (luth oriental) et contrebasse

Orphée symbolise le poète, le musicien, l'artiste. Sa lyre charme les humains, les animaux et même les éléments. Avec les Argonautes, il participe à la Quête de la Toison d'or où son chant calme la mer, endort le dragon gardien de l'objet merveilleux et surpasse celui des sirènes qui, de dépit, se changent en rocher. Il parvient même à se faire ouvrir les portes des enfers, à émouvoir le dieu Hadès, le maître des lieux, et à lui reprendre sa femme Eurydice. Avec sa parole poétique et sa gestuelle expressive, Malika sait partager sa passion de la mythologie amplifiée par les mélodies inspirées du virtuose qui l'accompagne.

**VENDREDI 10 NOVEMBRE - 20H30**  
ESPACE SOCIO-CULTUREL - LA FERTÉ-VIDAME

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
02 37 37 64 17  
mediatheque.ferte@foretsduperche.fr



## Autour du Cantique des Oiseaux

Contes et poèmes soufis

*Conférence contée sur la bayesse soufie* - **Pascal Fauliot** conteur  
*Extrait du Cantique des oiseaux* - **Not'Compagnie** : **Nathalie Van Cappel** comédienne **Amandine Bonnet** danseuse et **Ruben** musicien  
*Le roi Salomon et la huppe* - **Catherine Zarcate** conteuse

Une soirée pour se laisser porter par le souffle soufi qui emprunte la voie des contes et de la poésie afin d'ouvrir l'œil du cœur ; tout comme la huppe de Salomon guide les Oiseaux dans leur quête et les encourage à surmonter leurs épreuves en leur racontant des histoires édifiantes.

En partenariat avec Not'Compagnie dans le cadre de sa résidence au Dianetum d'Anet, avec le soutien de la Drac-Ministère de la Culture, la Région Centre-Val de Loire, le Conseil départemental d'Eure-et-Loir, les villes de Chartres, Dreux et Anet ainsi que La Spedidam.

À l'issue de cette soirée, échanges avec les artistes autour d'un thé et douceurs orientales.

**VENDREDI 10 NOVEMBRE - 20H30**  
DIANETUM - ANET

À PARTIR DE 8 ANS  
DURÉE : 1H30  
TARIFS : 8€ /  
gratuit - de 16 ans  
RÉSERVATION :  
06 87 85 07 59 /  
contact@notcompagnie.com



## La création du monde made in India

Mythologie et danse kathakali de l'Inde

**Nathalie Le Boucher** conte et danse

"Brahma ! Wake up ! It is time for creation !!!" Réveillé par le tout puissant dieu Vishnou, le dieu Brahma le créateur se met enfin à l'œuvre... il crée le ciel, la terre... et l'Aurore... "My god, what a beauty !!!" Les dieux qui s'expriment dans un anglais indien aux "r" qui roulent et la conteuse donne le ton... Nathalie Le Boucher raconte avec une gestuelle impressionnante et un humour irrésistible les combats et déboires des dieux et des démons, la lutte éternelle de l'ombre et de la lumière.

Représentation organisée dans le cadre du P.A.C.T du secteur de Châteauneuf-en-Thymerais

**MERCREDI 15 NOVEMBRE - 16H**  
BIBLIOTHÈQUE - CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS

À PARTIR DE 8 ANS

DURÉE : 1H

GRATUIT

RÉSERVATION :  
02 37 51 88 62



## Yoshitsune

Épopée samouraï d'après le Dit des Heike et le Gikeiki

**Pascal Fauliot** texte, conte et direction artistique  
**Emiko Ota**, direction musicale chant et percussions  
**Etsuko Chida** chant et koto  
avec l'aimable participation de **Julien Omeyer** biwa (luth épique)

La plus célèbre épopée médiévale japonaise racontée pour la première fois en français : l'histoire glorieuse et tragique de Minamoto no Yoshitsune, la fine fleur des samouraïs. Un destin hors du commun où le héros accompagné de Benkei, un redoutable et truculent moine-guerrier, volera de victoires en victoires avant de connaître le bannissement. Un récit poétique et haletant qui conjugue à merveille l'histoire et la légende que le conteur et les musiciens feront revivre avec des mélodies, des récitatifs, des chants et une gestuelle puisés dans la tradition millénaire du Japon.

Co-production : Cie Hamsa, Festival du Légendaire, La Baleine qui dit « Vagues » (Centre Ressource-Conte PACA), La Criée (Théâtre National de Marseille) / Aide à l'écriture : DRAC PACA Direction du Liure / Soutiens : Ville de Luisant, Festival Tréteaux dans la Soirée d'Auxerre

Conférence-projection et exposition photos "Le Samouraï, de l'histoire à la légende" (voir p.16)

**VENDREDI 17 NOVEMBRE - 20H30**  
SALLE ANDRÉ MALRAUX - LUISANT

À PARTIR DE 8 ANS

DURÉE : 1H30

TARIFS : 7€ / 5€ /  
gratuit - de 12 ans

RÉSERVATION :  
02 37 91 09 75



## L'enfant magique et le Roi Dragon

Théâtre d'ombres chinoises

**Jean-Luc Penso - Théâtre du Petit Miroir** conte et manipulation

Malgré tous ses efforts pour être sage, Lo Zha, l'enfant magique, cousin du turbulent Roi Singe, fait des gaffes bien plus grosses que lui. Alors, le tigre se prend une raclée, l'arrogant Roi Dragon et son fils vantard se plaignent, des fantômes se font tourneboulé et le Roi des Enfers s'exaspère. Rescapées de la révolution culturelle, les ombres chinoises proviennent de la collection du Théâtre du Petit Miroir dont le directeur artistique, Jean Luc Penso, véritable magicien et homme-orchestre, sait les faire revivre avec talent.

Représentation organisée dans le cadre du P.A.C.T du secteur de Châteauneuf-en-Thymerais

**SAMEDI 18 NOVEMBRE - 20H30**  
SALLE DES FÊTES - CHÂTEAUNEUF-EN-THYMERAIS

À PARTIR DE 6 ANS

DURÉE : 1H15

GRATUIT

RÉSERVATION :  
02 37 51 08 18



## En avant tes rêves !

Contes musicaux

**Lamine Diagne** conte et musique

"On m'a souvent dit que je rêvais trop fort, des rêves assourdissants comme ça on ne peut pas les garder pour soi." Le conteur nous entraîne dans un univers onirique, où le fantastique s'invite dans le quotidien. Il s'accompagne d'instruments traditionnels venus des quatre coins du monde : le ngoni (harpe africaine), la senza (le piano à pouces), le doudouk (flûte arménienne). Le récit, tantôt guidé par les mots, tantôt par les notes, vient tout naturellement apprivoiser notre imaginaire en douceur. Trois contes, trois personnages, nous plongent dans l'univers du rêve en évoquant tour à tour la quête de soi, la traversée du miroir, l'apprentissage de la musique. Les personnages, si attachants qu'on croirait les connaître, nous mènent au pays des songes.

**MERCREDI 22 NOVEMBRE - 15H**  
SALLE DES FÊTES - MAINVILLIERS

À PARTIR DE 5 ANS

DURÉE : 50 min

TARIFS : 3,50€ / gratuit  
- de 16 ans

RÉSERVATION :  
02 37 18 37 21 /  
[www.ville-mainvilliers.fr](http://www.ville-mainvilliers.fr)



# Le conteur et l'imaginaire

Rencontre-échanges

**Pépito Matéo** conteur et auteur

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'écriture orale sans avoir osé le demander... Rencontre en toute convivialité avec Pépito Matéo qui parlera de sa passion pour les mots producteurs d'images, de l'écriture pour la parole scénique autour de son nouveau livre *Des contes à régler - Des règles à conter* (éd. Atelier Baie).

ENTRÉE LIBRE

**JEUDI 23 NOVEMBRE - 18H**  
BIBLIOTHÈQUE JEAN DE LA FONTAINE - MAINVILLIERS

## Alasta Siempre ! Le conteur fait son cinéma

Nouveau spectacle

**Pépito Matéo** conte

Pépito Matéo s'invente une nouvelle création, en super 8. Entre réalité et fiction, il nous fait entrer sur son plateau de tournage ! Enfin, dans un court-métrage pour commencer. Le film s'écrit sous nos yeux, image par image, par le corps et la parole de ce conteur d'exception. Il cadre ses images, zoome sur la complicité avec le public, fait des travellings de jeux de mots, et apparaissent ainsi des figures drôles et énigmatiques qui se font tout un cinéma. Maniant absurdité, imaginaire et humour, il nous convoie à un film hors du commun, fait ressurgir des êtres disparus et convoque l'instant pour parler du passé et des énigmes de la vie.

"Porté à l'acrobatie, Pépito Matéo s'autorise toutes les sorties de route, pour retomber à chaque fois sur ses pieds." *Télérama*

**JEUDI 23 NOVEMBRE - 20H30**  
SALLE DES FÊTES - MAINVILLIERS

DATE INITIALE MODIFIÉE  
AVANCÉE AU JEUDI 23/11

À PARTIR DE 10 ANS  
DURÉE : 1H10  
TARIFS : 10€ sur place /  
8€ sur réservation,  
étudiants et sans  
emploi / gratuit - de  
16 ans  
RÉSERVATION :  
02 37 18 37 21 /  
www.uille-mainvilliers.fr



## Spectacle de clôture

## Sortiteges au (B)effroi !

Déambulation contée, musicale et scénographiée

**Julien Labouche** conte, chant et shahi baaja (cithare indienne)  
**Christian Fromentin** kamantcheh (vièle orientale), accordéon et chant  
**L'Atelier du Légendaire** : **Éthel Balogh-Daroczy**, **Colette Muglia**,  
**Michèle Roche**, **Sacha**, **Éléonore Vuarnesson** conte, chant et musique

Après Halloween et avant de pouvoir allumer les fameux Flambarts, le Beffroi de Dreux restera hanté par d'étranges créatures : fantômes, ogres, vampires, farfadets, dames blanches, trolls... La grande tour médiévale ne sera exorcisée que quand toutes leurs histoires auront été racontées. Des conteuses aux allures mystérieuses, des sorcières, des bardes bavards, des druides, et des chamanes musiciens se relaieront pour accomplir leurs rituels dans une ambiance fantastique, au milieu de chaudrons où mijotent d'étranges mixtures, parmi les alambics et de vieux grimoires d'alchimiste. Les jeunes drouais courageux sont invités à escorter leurs parents afin de prêter leurs oreilles pour dissiper les sortilèges. En récompense, ils pourront déguster des spécialités et toutes sortes de potions aux vertus magiques à base de citrouilles, d'orties, de plantes médicinales, de fleurs des champs...

**SAMEDI 25 NOVEMBRE - 11H15 / 14H30 / 15H15 / 16H30 / 17H15**  
BEFFROI - DREUX

À PARTIR DE 6 ANS  
DURÉE : 1H  
TARIF : 3€  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE :  
02 37 46 03 01





## La danse des Nartes

Légende héroïque et musiques du Caucase

**Julien Labouche** conte, chant et shahi baaja (cithare indienne)  
**Christian Fromentin** kamantcheh (vièle orientale) et chant

*“À la croisée de sept chemins, entre deux mers s’élève une tour de fer. Lumière du Ciel-Beauté de la Terre, est la femme qui s’y terre. Aucun homme n’a jamais pu l’apercevoir. Alors pour ne pas sombrer dans le désespoir, Les fiers Nartes dansent et tentent d’attirer son regard.”*

Les Nartes sont des héros antiques habitant les hauteurs du Caucase au temps des géants. Leurs noms et leurs exploits sont encore chantés dans toute cette région entre l’Europe et l’Asie. La danse des Nartes est un épisode de ce cycle épique qui a bien des points communs avec celui de la Table Ronde. Ce récit nous entraîne dans une quête époustouflante pour conquérir la princesse Lumière du Ciel-Beauté de la Terre. Les images de cette épopée d’une poésie et d’une force inouïes seront magistralement enluminées par les chants et les musiques inspirés des polyphonies de Georgie et des mélodies des steppes.

*Spectacle en résidence de création avec le soutien du Festival du Légendaire et de La Baleine qui dit « Vagues » (Centre Ressource-Conte PACA)*

**DIMANCHE 26 NOVEMBRE - 15H30**  
SALLE DES FÊTES - COULOMBS

À PARTIR DE 7 ANS  
DURÉE : 1H15  
GRATUIT  
RÉSERVATION :  
09 63 68 56 63 /  
bibliothequecoulombs  
@orange.fr

## Autres rendez-vous légendaires

### Le Samouraï, de l’histoire à la légende

Conférence-contée avec projection de photos par D. Buisson et P. Fauliot

**SAMEDI 18 NOVEMBRE - 16H / LA PLÉIADE - LUISANT / ENTRÉE LIBRE**

Exposition de photographies de Dominique Buisson

**DU 13 AU 17 NOVEMBRE / MAIRIE, SALLE DU CONSEIL MUNICIPAL - LUISANT / ENTRÉE LIBRE**

### L’Atelier du Légendaire



Atelier de création proposé à des personnes ayant déjà une pratique du conte, en vue de participer aux “Rencontres du Légendaire” les 28 et 29 octobre au Château de Maintenon et aux “Sortilèges au (B)effroi !” le 25 novembre à Dreux.

À travers cet atelier, participez l’année suivante aux rendez-vous des conteurs.

**RENSEIGNEMENTS :** Cie Hamsa 06 30 70 69 67 / a.hamsa@wanadoo.fr

### Librairie itinérante

Un choix de titres en relation avec les thèmes du Festival et des spectacles seront **en vente sur les différents lieux du Festival**. Les conteurs-auteurs dédicaceront également leurs ouvrages à l’issue des spectacles. L’adhésion à l’association Hamsa organisatrice du Festival permet une réduction de 5% sur l’achat de livres.

En partenariat avec la librairie L’Esperluète de Chartres [www.esperluete.fr](http://www.esperluete.fr)

### Contes en milieu pénitentiaire

Les artistes Victor Coua Correa, Xavier Lesèche et Mandragore interviendront au centre de détention de Châteaudun. Des rencontres avant ou après les séances de contes musicaux permettront d’échanger autour de leur démarche de travail.

*Séances organisées dans le cadre d’un partenariat entre le Ministère de la Culture (DRAC), le Service Pénitentiaire d’Insertion et de Probation d’Eure-et-Loir, le centre de détention et la FOL 28.*

### Adhérer c’est participer !

Vous pouvez soutenir les actions menées par l’association Hamsa, organisatrice du Festival en devenant adhérent.

Rendez-vous sur [www.lelegendaire.com](http://www.lelegendaire.com) ou sur le Festival.

## Séances scolaires et centres de loisirs

### Vernouillet

10 représentations • 17 > 20/10

**Victor Coua Correa**

*Cavilán et la Besace  
de Temistocles*

Contes et musiques d'Amérique du sud

### Maintenon

1 représentation • 27/10

**La Ferté-Vidame**

2 représentations • 10/11

**Malika Halbaoui, Mouss'Idir**

*La Cendrillon berbère  
et autres contes du Maroc*

Contes merveilleux

### Châteauneuf-en-Thymerais



2 représentations • 17/11

**Théâtre du Petit Miroir, Jean-Luc Penso**

*L'enfant magique  
et le roi-dragon*

Théâtre d'ombres chinoises

### Nogent-le-Roi

2 représentations • 21/11

**Julien Labouche, Christian Fromentin**

*La danse des Nartes*

Extraits et échanges avec les artistes  
sur leur travail en cours et présentation  
de leurs instruments

### Mainvilliers

7 représentations • 21 > 24/11

**Lamine Diagne**

*Sous l'arbre à Dalabres*

Contes de sagesse africains

**Lamine Diagne**

*Les Aventures de Slim*

Contes de sagesse africains

**Frédéric Naud**

*Les contes du loup  
qu'en dit tong*

Contes fantastiques

**Exposition**

*Créatures entre  
Ombre & Lumière*

Réalisée par les écoles maternelles  
et élémentaires, l'IME, le collège Jean Macé  
et l'accueil de loisirs de Mainvilliers, en partena-  
riat avec les conseillers pédagogiques arts  
visuels et musique (DSDEN28), la FOL 28 et  
Kaleidos-art.

### Dreux

6 représentations • 23 > 24/11

**Julien Labouche, Christian Fromentin**

*Sortitèges au (B)effroi !*

Contes et musique

## Festival organisé par la compagnie Hamsa

En collaboration avec la Ligue de l'enseignement - F.O.L. d'Eure-et-Loir

### Coordination du Festival

**Pascal Fauliot**, directeur artistique et de production  
assisté de **Dorine Isambert** (C<sup>ie</sup> Hamsa) et de **Damien Mesnil** (F.O.L. 28),  
avec le soutien d'**Éthel Balogh-Daroczy** et **Jeanne Mabrouk** (C<sup>ie</sup> Hamsa), **Malika  
Halbaoui** (Artiste associée C<sup>ie</sup> Hamsa), **Emmanuelle Mugnier** (F.O.L. 28), et  
**Sabrina Leliard** (Les P'tits Papiers).

**Avec le soutien financier** du Conseil départemental d'Eure-et-Loir, du Ministère  
de la Culture (DRAC) et du Conseil Régional Centre-Val de Loire

**Avec la participation** des communes d'Anet, Auneau, Chartres, Châteauneuf-  
en-Thymerais, Coulombs, Dreux, Lucé, Luisant, Mainvilliers, Vernouillet ; des  
Communautés de communes Entre Beauce et Perche et des forêts du Perche ; du  
service pénitentiaire d'insertion et de probation d'Eure-et-Loir (S.P.I.P.)

**Avec le concours** de la Bibliothèque départementale d'Eure-et-Loir et des  
bibliothèques de son réseau, la Direction Culture et Patrimoine du Conseil  
départemental d'Eure-et-Loir, le Château de Maintenon, la ville de Maintenon,  
l'association Les Amis du Château de Maintenon, le Musée des Beaux-Arts  
de Chartres, le Musée d'Art et d'Histoire de Dreux, la Direction des services  
départementaux de l'Éducation Nationale d'Eure-et-Loir, les établissements  
scolaires, le centre de détention de Châteaudun, l'hôtel Castel Maintenon,  
la librairie L'Esperluète, Am-Arts, Kaleïdos-Art, Not'Compagnie, Cinéma Les  
Enfants du Paradis, Ciné-Clap, la Banque Populaire de Maintenon, Art D'Corps,  
Rugby Chartres Métropole, le Rigéard des Pep28, Les Contrats Bleus de La  
Loupe, le Centre de loisirs de Changé, le Centre de l'Imaginaire Arthurien,  
l'imprimerie Charron

**Avec le soutien des partenaires média :**



**Peinture du visuel :** Anne-Marie Zylberman - 2017

**Crédits photos :** Christiane Olivier, Franck Galbrun, Jean-Christophe Husson,  
Virginie Meigné, Pascale Montandon-Jodorowsky, Mircea Oardă, Cécile Hug



1<sup>ère</sup>  
*13<sup>e</sup> édition*  
**Légendaire**

DU  
**14 OCTOBRE**  
AU  
**26 NOVEMBRE**  
2017

**FESTIVAL** DES  
CONTES & LÉGENDES  
EN Eure-et-Loir

LES **28 > 29 / 10**  
**RENCONTRES**  
DU *Légendaire*

**SALON DU LIVRE**  
*Patrimoine & Imaginaire*  
au **Château de**  
**MAINTENON**

Parrain **Henri Gougaud**  
Invité d'honneur **Alejandro Jodorowsky**

[ Dédicaces - Tables Rondes - Conférences - Visites Contées  
Spectacles conte et musique - Slam - Performances - Expositions ]

[www.lelegendaire.com](http://www.lelegendaire.com)



un événement  
**Télérama**



WWW.EURELOIR.FR